

By Cuvier (Abbe Girard) accoring to  
font catalogue.

Extrait du cahier de septembre 1809, des *Annales de philosophie chrétienne*.

*Garung.*

## QUELS ÉTAIENT LES SAUVAGES

Que rencontra Jacq. CARTIER sur les rives du  
Saint-Laurent ?



Quelques auteurs ont pensé que les sauvages que rencontra Jacq. Cartier à Stadaconé et à Hochelaga, étaient de race *algonquine*. C'est là une erreur que démontre la seule inspection des mots sauvages dont le célèbre navigateur nous a conservé le vocabulaire. Ce vocabulaire peu considérable, il est vrai, mais pourtant bien précieux, comprend deux listes de mots, la liste qu'il dressa dans son 1<sup>er</sup> voyage aux environs de *Stadaconé*, et celle des mots que dans son 2<sup>e</sup> voyage, il put recueillir en remontant le fleuve Saint-Laurent jusqu'à *Hochelaga*.

Or les mots renfermés dans ces deux listes, appartiennent : 1<sup>o</sup> A une même langue ; 2<sup>o</sup> cette langue n'est pas la langue algonquine.

Ces deux points sont faciles à établir :

I. La langue parlée à *Stadaconé* et même en bas de cette capitale, savoir aux quatre *demeurances* mentionnées par parties sous les noms de *Ajoasté*, *Starnatam*, *Tailla* et *Satadin*, était la même langue que parlaient les sauvages d'*Hochelaga* et des diverses bourgades situées sur les bords du fleuve entre cette dernière place et le village de *Stadaconé*, telles que *Tequenonday*, *Hochelay* et autres que cite Cartier dans le rapport de son 2<sup>e</sup> voyage.

En effet, dans l'une et l'autre liste, nous trouvons des mots semblables et ayant la même signification, en voici quelques-uns :

1<sup>re</sup> Liste :

Akonazé,  
Ochedasco,  
Hontasco,  
Igata,  
Atta,  
Asogne,

2<sup>e</sup> Liste :

Aggonzi,  
Onchidascon,  
Ahontascon,  
Hegata,  
Atha,  
Addogpe,

la tête.  
les pieds.  
les oreilles.  
les yeux.  
des souliers.  
un hachot.